

Established February, 1945.

PRICE, \$24 PER ANNUM

### Shipping.

Call on Vessels.

FOR NEW YORK.  
The A I German Bark  
"G G Mants."  
THOMAS, Master, will load  
here for the above Port, and  
will have quick despatch.

For Freight, apply to  
VOGEL & Co.  
Hongkong, June 18, 1880.

FOR SAN FRANCISCO.  
The A I American Ship  
"McNear."  
TAYLOR, Master, will load  
here for the above Port, and will  
have quick despatch.

For Freight, apply to  
VOGEL & Co.

FOR LONDON.  
The A 1 British Ship  
"Clydesdale,"  
HATFIELD, Master, will leave

For Freight, apply to  
V. GEL & Co.  
Hongkong, May 19, 1880.

FOR NEW YORK.  
The 4 1/2 American Ship  
"The H. Marcy,"  
Marcy, Master, will load here  
for the above Port, and will  
have quick despatch.

For Freight, apply to  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, April 24, 1880.

**Insurances.**

TSZE INSURANCE  
ASSOCIATION,

CAPITAL (Fully Paid-up).....Tls. 420,000  
PERMANENT RESERVE FUND.....Tls. 230,000  
SPECIAL RESERVE FUND.....Tls. 263,268

TOTAL CAPITAL AND AC-  
CUMULATIONS, 8th  
April, 1899.....Tls. 913,268

Directors.

F. B. FOLBERG, Esq., Chairman.

W. M. BOYD, Esq.      Wm. MEYERSON, Esq.  
J. H. PINCKNEY, Esq.      F. D. DITCH, Esq.

—

HEAD OFFICE—SHANGHAI.

Messrs RUSSELL & Co., Secretaries.

Agents.  
May 11, 1880. 10080

**NORTH BRITISH & MERCANTILE  
INSURANCE COMPANY.**

*Incorporated by Royal Charter and  
Special Acts of Parliament.*

— — — — —

ESTABLISHED 1809.

CAPITAL £2,000,000.

THE Undersigned, AGENTS at Hongkong  
for the above Company, are prepared  
to grant Policies against FIRE, to the  
extent of £10,000 on any Building, or

10,000 on any Building, or

per cent.

GILMAN & Co.,  
Agents,  
Hongkong, July 6, 1875.

---

QUEEN FIRE INSURANCE  
COMPANY.

THE Undersigned are prepared to grant  
Policies against Fire to the extent to  
£45,000 on Buildings, or on Goods stored  
therein, at current local rates, subject to a  
Discount of 20% on the Premium.

NORTON & Co.,

Agents.

**ROYAL INSURANCE COMPANY.**  
THE Undersigned, Agents for the above  
Company, are prepared to grant In-  
surances at current rates.  
**MELCHERS & Co.,**  
*Agents, Royal Insurance Company.*  
Hankow, October 27, 1874.

---

**LANCASHIRE INSURANCE  
COMPANY.**

IRE AND LIFE)

**CAPITAL,--TWO MILLIONS STERLING.**  
**THE** Underigned are prepared to grant Policies against the Risk of FIRE on Buildings or on Goods stored therein, on Goods on board Vessels and on Hulls of Vessels in Harbour, at the usual Terms and Conditions.  
 The proposed Life Assurances will be received, and transmitted to the Directors for their decision.  
 If required, protection will be granted on first class Lives up to £1000 on a Single Life.  
 For Rates of Premiums, forms of proposals or any other information, apply to  
**ARNHOLD, KARBURG & Co.,**  
 Agents, Hongkong & Canton,  
 Hongkong, January 4, 1887.



## For Sale.

## FOR SALE.

Ex "MENE LAUS."

AN Invoice of MILNER'S  
PATENT FIRE PROOF SAFES  
and  
DEED CHESTS.

To be Sold at Manufacturers' Prices.

T. & D. HENRY'S GOVERNMENT NAVY  
CANVAS, all Numbers.

FLAX SEAMING TWINE.

Ex "H O P E."

WOODBERRY'S COTTON DUCK, No.  
1 to 10.

RAVENS DUCK, and

COTTON TWINE.

Ex "RAPHAEL."

A Large Assortment of  
CROCKERY and GLASSWARE.

DINNER SERVICES,  
DESSERT SERVICES,

TOILET SERVICES,

BREAKFAST SERVICES,

do., do., do.

Ex "ANCHISES,"

and

LATE ARRIVALS.

RUTHERFORD'S Extra All Long FLAX

CANVAS.

RUTHERFORD'S Royal Navy CANVAS.

RUTHERFORD'S Best Boiled Do.

Engine COLZA OIL.

English COTTON WASTE.

TUCK'S Patent PACKING.

FLAX PACKING.

Horn's Best Russian CORDAGE.

Best English Charcoal WIRE ROPE.

Galvanized IRON CHAIN, 3/16th, 1/4th

and 3/8th.

HOBBS'S PAINTS and OILS.

TURPENTINE. Copal VARNISH.

French POLISH. Soft SOAP.

OAKLEY'S Wellington KNIFE POWDER.

Plate POWDER. Plate BRUSHES.

Billiard CHALK. Cue TIPS.

Metallic TAPE LINES.

CHUBB'S Patent PADLOCKS.

THE LOCKS.

Cupboard LOCKS.

Box LOCKS.

FIRE GRATES.

Suspension and Bracket Patent Extinguish-

ing KEROSENE LAMPS.

RODGERS &amp; SONS' CUTLERY.

Electro-plated WARE.

BUNTING and Bunting THREAD.

BUSSET'S PATENT PNEUMATIC GUN.

Royal Bristol GINGER ALE, in Flat

Bottles.

JEFFERY'S India PALE ALE, in Flat

Bottles.

CLARET—Chateau THIBOUV.

JESSE'S Graves, Plate and Quartz.

Chateau LAURE.

Breakfast CLARET.

HAUT SAUTERNE.

SACCONI'S White Seal SHERRY.

Do. Amontillado SHERRY.

Do. Very Fine OLD PORT.

Draught ALE and PORTER, sold by the

Gallon.

STATIONERY.

BOOKS.

TOBACCOES, and

CIGARS.

JOHN

MOIN &amp; SONS,

CROSSE &amp; BLACKWELL'S,

and

AMERICAN

OILMAN STORES.

SHIPCHANDLERY

Every Description.

SAIL-MAKING and RIGGING,

promptly executed.

MacEWEN, FRICKEL &amp; Co.

Hongkong, July 7, 1880.

## Mails.

## NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.  
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

STEAM FOR  
SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA,  
POINT DE GALLE,

ADEN, SUZ, ISMAILIA, PORT  
SAID, NAPLES, AND  
MARSEILLES;

ALSO,  
PONDICHERY, MADRAS, CALCUTTA  
AND ALL INDIAN PORTS.

ON MONDAY, the 19th day of July,  
1880, at Noon, the Company's  
S. S. "A Y A," Commandant ROLLAND,  
with MALES, PASSENGERS, FREIGHT,  
and CARGO, will leave this Port for the  
above places.

Cargo and Specie will be registered for  
London as well as for Marseilles, and ac-  
cepted in transit through Marseilles for the  
principal places of Europe.

Shipping Orders will be granted until  
Noon.

Cargo will be received on board until  
4 p.m. Specie and Parcels until 3 p.m. on  
the 18th of July, 1880. (Parcels are not  
to be sent on board; they must be left  
at the Agency's Office.)

Contents and value of Packages are re-  
quired.

For further particulars, apply at the  
Company's Office.

G. DE CHAMPEAUX,

Agent.

Hongkong, July 6, 1880.

j19

MITSU BISHI MAIL STEAMSHIP

COMPANY.

STEAM TO YOKOHAMA VIA KOBE  
AND INLAND SEA.

THE S. S. "NIGATA MARU," Captain  
WALKER, due here on or about the  
19th instant, will be despatched as above  
on SATURDAY, the 24th July, at Day-  
light.

Cargo received on board and Parcels at  
the Office up to 6 p.m. of 23rd July.  
No Bill of Lading signed under \$2  
Freight.

All Claims must be settled on board  
before departure is taken, otherwise they  
will not be recognized.

RATES OF PASSAGE.  
To KOREA..... Cabin \$70. Steerage \$15.  
" YOKOHAMA & DO. \$50. Do. 20.  
A REDUCTION is made on RETURN CARGO  
PASSAGES.

CARGO and PASSENGERS for Nagasaki  
will be transhipped to the Shanghai Mail  
Steamer at Kobe.

For further Particulars, apply at the  
Company's Office, No. 50A, QUEEN'S  
ROAD CENTRAL.

Hongkong, July 12, 1880.

j124

Occidental &amp; Oriental Steam-

Ship Company.

TAKING THROUGH CARGO AND

PASSENGERS FOR THE UNITED

STATES AND EUROPE,

IN CONNECTION WITH THE

CENTRAL

and

UNION PACIFIC AND CONNECTING

RAILROAD COMPANIES

AND

ATLANTIC STEAMERS.

THE S. S. "OCEANIC" will be despatched

for San Francisco via Yokohama,  
on SATURDAY, the 24th July, 1880,  
at 4 p.m., taking Cargo and Passengers for  
Japan, the United States, Mexico, Central  
and South America, and Europe.

Connection is made at Yokohama, with  
Steamers from Shanghai.

Freight will be received on Board until  
4 p.m. of the 23rd July. PARCEL  
PACKAGES will be received at the Office  
until 5 p.m. same day: all Parcel Packages  
should be marked to address in full; value  
of same is required.

A REDUCTION is made on RETURN PAS-  
SAGE TICKETS.

Consular Invoices to accompany Over-  
land, Mexican, Central and South American  
Cargo, should be sent to the Company's  
Office addressed to the Collector of Customs,  
San Francisco.

For further information as to Freight or  
Passage, apply to the Agency of the  
Company, No. 57, Queen's Road Central.

G. B. EMORY, Agent.

Hongkong, July 8, 1880.

j124

STEAM FOR

SINGAPORE, PENANG, POINT DE

GALLE, ADEN, SUZ, MALTA,

BRINDISI, ANCONA, VENICE, MEDI-

TERRANEAN PORTS, SOUTH-

AMPTON, AND LONDON;

ALSO,

BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA, AND

AUSTRALIA.

THE PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM

NAVIGATION COMPANY'S Steamship

"MIRZAPUR," Captain PARKER, will leave

this on MONDAY, the 26th inst., at 6 p.m.

For further Particulars, apply to

A. McIVER, Superintendent.

Hongkong, July 15, 1880.

j120

NOTICE.

S O } 501/10000 } 1000 boxes OAN-

(to dia.) 1501/2000 } DLSS

Shipped by De BOUVERE &amp; CO.

CONSIGNEES of the above-named Cargo

ex Steamship "Thornhill" are hereby

informed that the Goods have been landed

and stored, and are now lying at their risk

and expense uninsured against fire, in the

Godowns of the Underwriter.

ARNOLD, KARBBERG &amp; Co.,

Agents.

Hongkong, July 8, 1880.

## Insurances.

MANCHESTER FIRE ASSURANCE  
COMPANY OF  
MANCHESTER AND LONDON.

ESTABLISHED 1824.

Capital of the Company £1,000,000 Sterling  
of which is paid up £ 100,000 "  
Reserve Fund upwards of £ 120,000 "  
Annual Income £ 250,000 "

THE Underigned have been appointed  
Agents for the above Company at  
Hongkong, Canton, Foochow, Shanghai,  
and Hankow, and are prepared to grant  
Insurances at current rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.  
Hongkong, October 15, 1868.

THE CHINA FIRE INSURANCE  
COMPANY, LIMITED.

HEAD OFFICE—HONGKONG.

AGENCIES at all the Treaty Ports of  
China and Japan, and at Singapore,  
Siam, and Penang.

Risks accepted, and Policies of Insurance  
granted at the rates of Premium current at  
the above mentioned Ports.

NO CHARGE FOR POLICY FEE.

JAS. B. COUGHTRIE,  
Secretary.

Hongkong, November 1, 1871.

THE LONDON ASSURANCE  
INCORPORATED BY ROYAL CHARTER  
of

His Majesty King George The First,  
A. D. 1720.

THE Underigned having been appointed  
Agents for the above Corporation are  
prepared to grant Insurances as follows—

Marine Department.

Policies at current rates payable either  
here, in London or at the principal Ports  
of India, China and Australia.

Fire Department.

Policies issued for long or short periods at  
current rates. A discount of 20% allowed.

Life Department.

Policies issued for sums not exceeding  
£5,000 at reduced rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.  
Hongkong, July 25, 1872.

NOTICES TO CONSIGNEES.

Occidental & Oriental S. S.  
COMPANY.

NOTICE.

CONSIGNEES of Cargo per Steamship  
"OCEANIC," from San Francisco, &c.,  
are hereby requested to send in their Bills  
of Lading for countersignature, and to  
take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the  
Steamer will be landed and stored at Con-  
signees' risk and expense.

G. B. EMORY,  
Agent.

Hongkong, July 16, 1880.

Castle Line of Steamers.

FROM LONDON AND SINGAPORE.

THE Steamship "Gordon Castle," Waring,  
Commander, having arrived from the  
above Ports, Consignees of Cargo, are hereby  
informed that all Goods—with the excep-  
tion of Opium—are being landed, at their  
risk, in the Godowns of the Underigned  
at Wharfedale, whence delivery may be ob-  
tained.

Consignees wishing to receive their Goods  
on the Wharf are at liberty to do so.

Optional Cargo will be forwarded on, un-  
less notice to the contrary be given before  
Noon to-day.

No Claims will be admitted after the  
Goods have left the Godowns, and all Goods  
remaining after the 10th instant will be  
subject to rent.

No Fire Insurance has been effected.

Bills of Lading will be countersigned by  
ADAMSON, BELL & Co.,  
Agents.

Hongkong, July 12, 1880.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.

NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of the following Cargo  
are requested to send in their Bills of  
Lading to the Underigned for counter-  
signature, and take immediate delivery.  
This Cargo has been landed and stored at  
their risk and expense.

No Fire Insurance has been effected.

Ex Adm.

H S 1482/4, 3 cases Colours, Order, from  
Marseilles.

Ex Djennah.

P H W } (in dia.) 1484/7, 4 cases Mar-  
shal-  
dize, Order, from London.

J G S & Co., 1 case Perfumery, Order,  
from London.

L O & C 1/2, 2 cases Sugar, Order, from  
Marseilles.

Ex Folga.

H H. Order, 10 cases Peppermint Oil,  
from Yokohama.

G. DE CHAMPEAUX,  
Agent.

Hongkong, July 14, 1880.

## To-day's Advertisements.

FOR MANILA.  
The Steamship  
"Diamond,"  
Capt. COLEMAN, will be  
despatched for the above  
Port on MONDAY, the 19th instant, at 4  
p.m., instead of as previously notified.

For Freight or Passage, apply to  
RUSSELL & Co.  
Hongkong, July 17, 1880.

FOR SWATOW, AMOY, TAMSUI AND  
TAIWANFOO.  
The Steamship  
"Albany,"  
Capt. F. ASHTON, will be  
despatched for the above  
Ports on TUESDAY, the 20th instant, at Day-  
light.

For Freight or Passage, apply to  
DOUGLAS LARPAK & Co.  
Hongkong, July 17, 1880.

FOR SINGAPORE AND PENANG.  
The Steamship  
"Venice,"  
Capt. P. L. RHODES, will  
be despatched as above  
on THURSDAY, the 22nd inst., at 4 p.m.,  
instead of TUESDAY, the 20th, at 4 p.m.

For Freight or Passage, apply to  
JARDINE, MATHESON & Co.  
Hongkong, July 17, 1880.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.  
(Taking Cargo at through rates for NEW  
YORK and HAMBURG.)  
The Steamship  
"Glenfinlay,"  
Capt. H. G. WILCOX, will  
be despatched as above  
on FRIDAY, the 23rd instant, at Noon,  
instead of MONDAY, the 19th, at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to  
JARDINE, MATHESON & Co.  
Hongkong, July 17, 1880.

NOTICE TO MARINERS.  
No. 120.

CHINA SEA.

YANGTZE RIVER—SHANGHAI  
DISTRICT.

"KIUTOAN" LIGHTVESSEL.

TEMPORARY CHANGE OF LIGHTVESSEL  
AND IN FOG SIGNAL.

NOTICE is hereby given, that the  
"Kiutoan" Lightvessel will shortly  
be withdrawn from her Station for Repair,  
and that the "Tak" Lightvessel will  
temporarily take her place.

The "Tak" Light is a fixed White  
Dioptric one, elevated 35 feet above the  
Sea, and in clear weather it should be  
visible from a distance of ten nautical  
miles.

The Lightvessel is painted Red with the  
word "Tak" in White Letters on each  
Side, and she has one mast surmounted by  
an 8 feet Black Ball.

In foggy weather a gong will be sounded  
at one minute intervals.

DAVID M. HENDERSON,  
Engineer-in-Chief.

Imperial Maritime Customs,  
Engineer's Office,  
Shanghai, 9th July, 1880.

Not Responsible for Debts.

Neither the Captain, the Agents, nor  
Owners will be Responsible for  
any Debt contracted by the Officers or  
Crew of the following Vessels, during  
their stay in Hongkong Harbour:

McNEAR, American ship, Captain W.  
Taylor.—P. & O. S. N. Co.

CLYDEMAN, British ship, Capt. Beadle.  
Walter & Co.

CLYDEMAN, British ship, Capt. Davies.  
Rosario & Co.

J. A. THOMSON, American ship, Captain  
Charles J. Rogers.—Messageries Maritimes.

GENERAL FA'ROUD, American ship, Capt.  
David Kelly.—Melchers & Co.

AGNOR, American ship, Captain Taylor.  
P. & O. S. N. Co.

VALLEY FORD, American ship, Captain  
Urie Danne.—Captain.

BLACK ADLER, British ship, Capt. Wm.  
Allan.—Gibb, Livingston & Co.

CENTAU, German ship, Captain C.  
Offen.—Wieler & Co.

RIO LOOS, British brig, Captain A. G.  
Wheatley Walker.—Order.

SHIPPING.

ARRIVALS.

July 16, Crusader, British steamer, 647,  
Rowin, Sydney via Newcastle June 17,  
Cocktown 25, and Port Darwin July 3.

July 17, Adm., French steamer, 2184,  
Rolland, Shanghai July 14, Mails and  
General.—Messageries Maritimes.

July 17, Yotting, British steamer, 268,  
D. McDougall, Swatow July 15, General.  
Kwok Anzeore & Sons.

July 17, Atlantic, German steamer, from  
Whampoa.

July 17, Namoa, British steamer, 662,  
Westoby, Foochow July 14, Amoy 16, and  
Swatow 10, General.—Douglas LARPAK &



Do.	4 P.M....	—
Do.	(Wet bulb) 9 A.M.	79
Do.	Do. 1 P.M.	78
Do.	Do. 4 P.M.	—
Do.	Maximum ...	81
Do.	Minimum over night	81







POST OFFICE NO. 48

**MAILS will close:—**  
**MAILS BY THE UNITED STATES PACKET.**  
 The United States Mail Packet *Oceanic*, will

24th Inst., with Mails for Japan, San Francisco, the United States, Canada, Honolulu, Peru, &c., which will be closed as follows:—

2.15 P.M. Registry ceases.

2.30 P.M. Post-Office closes, but Letters

be posted on board the packet with  
Late Fee of 10 cents extra. Postage  
until the time of departure.

Correspondence for Non-Union West Indies  
(except the Bahamas and Hayti),  
Monte Video, Paraguay, and Uruguay  
cannot be sent by this route.

Hongkong, July 13, 1880. jly24

**MAILS BY THE BRITISH PACKET. —**  
The British Contract Packet *Minsopore*  
will be despatched on **MONDAY**,  
the 26th July, with Mails to and

through the United Kingdom and Europe via Brindisi; to the Straits Settlements, Batavia, Burma, Ceylon, India, Aden, Egypt, Malta, and Gibraltar.

**N.B.**—This Packet carries no mails for the Australian Colonies.

**MAILS BY THE TORRES STRAITS PACKET.**—The Australian Contract Packet *Brisbane*, will be despatched from Hongkong, on **SATURDAY**, the 7th August, with Mails for Singapore, Thursday Island, Cocktown, Cleveland Bay, Bowen, &c.

Correspondence cannot be Registered after 2.15 p.m.

The Mails will be closed at 2.30 p.m. Supplementary mail on board with 10 cents late fee till time of departure.

Correspondence for Southern and Western Australia can be sent by this route if desired, but as a general rule it is better to send it via Gallo.

Hongkong, July 10, 1880. and

HOURS OF CLOSING

**THE FRENCH MAILS.**

The following hours are observed in closing  
Mails, &c., by the French Contract  
Packet:—

*Saturday.*  
5 P.M.—Money Order Office closes.  
Post Office closed, except the  
NIGHT BOX, which is always  
open out of Office hours.

*Monday.*  
7 A.M.—Post Office opens.  
10 A.M.—Registry of Letters, &c.,  
Posting of all printed matters  
and patterns ceases.  
11 A.M.—Mails closed, except for Late  
Letters.

11.10 A.M.—Letters may be posted with  
Late Fee of 10 cents until  
11.30 A.M.—when the Post Office closes  
entirely.  
11.40 A.M.—Late Letters may be posted  
on board the packet with Late  
Fee of 10 cents until time of  
departure.

—

HOURS OF CLOSING  
THE ENGLISH MAIL.

The following hours are observed in closing

Mails, &c., by the British Contract Packet;—

*Day of Departure,—*

1 P.M.—Money Order Office closed.

3 P.M.—Registry of Letters ceased.  
Posting of all printed matter  
and patterns ceases.

4 P.M.—Mails closed, except for Late Letters.

4.10 P.M.—Letters may be posted with Late Fee of 10 cents until

4.30 P.M.—when the Post Office closes entirely.

4.40 P.M.—Late Letters may be posted on board the packet with Late Fee of 10 cents until time of departure.

---

**Shipping Intelligence.**

The following is corrected from the latest London and Colonial Papers, &c.:-

VESSELS TO ARRIVE		
at PORTLAND		
Left.	Name.	From.
Seph.	33, G. Broughton	Floresburg
Nov.		
22,	Fiedera,	Antwerp
Jan.		
9,	Singapore,	Antwerp
10,	Olara,	Antwerp
10,	Nagara,	Hamburg
Feb.		
10,	Lara,	Antwerp
23,	Hughmoor,	Antwerp
Mich.		
1,	Humber,	Glasgow
5,	Helen Marion,	Cardiff
5,	Prince Amado,	Penarth
6,	Constantine,	Penarth
8,	Maria Louisa,	Penarth

9, Lasker,	Cardiff
12, Riosa Gaotha,	Cardiff
14, Elias,	Cardiff
15, Jamaica,	Cardiff
30, Emma T. Crowell,	Cardiff
<b>April.</b>	
1, Gungaher,	Penarth
2, Enoch Wals,	Penarth
3, Oarricks,	London
4, Johanna,	Hamburg
10, South American,	Penarth
16, Metcalf,	London
17, Lee,	Cardiff
25, San Juanin,	Cardiff
27, Alma,	Cardiff
27, Ohager,	Penarth
29, Cora,	Glasgow
<b>May.</b>	
6, Miremar (n.),	Glasgow
8, Diana,	Glasgow

12, Wm. Briggs,	Pearth
17, Wm. Briggs,	Cardiff
19, Annie H. Smith,	Pearth
25, Channell Querc,	Cardiff
28, James Bailey,	Pearth
29, Great Admiral,	Pearth
81, Dorothea,	Culcheth
81, Orlon,	Cardiff

LOADING FOR SHINA AND JAPAN FROM  
*At London. — Steamers in Port Canal.*

Mandala,	Glasgow
Assemble,	Bristol
Antom,	Cardiff

*Sailing From.*

Italy,	Oldenburg
	At Liverpool

*At Newcastle, N.S.W.*

Abraham W. Dudley. Rio Logo.  
Cardoo. Blackadder.



THE CHINA REVIEW.

summary and presentation of the material, and the editor is well acquainted with this important work. So the translations from Chinese novels and stories are marked by both accuracy and freedom of style; and an account of the author's life and the background of the setting of the story is given. The translation of the novel "The Great Substitution" by Mr. E. C. Ober is not only historically valuable, but is distinguished by its literary grace. Brief notices of new books relating to China and the East, which will be of interest to the "Chinese" is given, but with punctuated detail, we are glad to notice "Notes" and "Queries" are destined to find a place in its pages also. It is to be hoped that this opening for contributions on Chinese subjects, these subjects being of the greatest real to that whole deployed during the lifetime of the Chinese in the field, and that the Chinese may receive the support necessary to its continuance. The publication is in the form of a magazine, and is a most valuable and interesting one.

**THE CHINESE MAIL**

**NOTICE TO SHIPPERS.**  
Colonial Newspapers received at the office  
are regularly filed for the inspection of  
Advertisers and the Public.

**Merchant Vessels in Hongkong Harbour.**

**Exclusion of late Arrivals and Departures reported to-day.**

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight sections, Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked A., near the Kowloon shore B., and those in the body of the Harbour C. The letters A., B., and C. are placed at the end of the section to which they belong.

Shipping or midway between each shore are marked c., in conjunction with the figure denoting

Section.	Section.
1. From Green Island to the Gas Works.	5. From P. and O. Co.'s Office to Peddar's Wharf.
2. From Gas Works to the Novelty Iron Works.	6. From Peddar's Wharf to the Naval Yard.
3. From Novelty Iron Works to the Harbour Master's Office.	7. From Naval Yard to the Pier.
4. From Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.	8. From Pier to East Point.

Steamers	Flag and Reg.	Captain	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Remarks.
Albany	Brit.	F. Ashton	str.	366 July	16 Douglas Layzell & Co.	Amoy, &c.	20th, daylight
Amoy	Brit.	Drowes	str.	814 July	16 Siemens & Co.	Shanghai	To-day
Atalanta	Ger.	Pfaff	str.	787 July	17 Messageries Maritimes	Shanghai	Malta, 19th
Awa	Brit.	Rolland	str.	2184 July	13 Kwok Acheong & Sons	Saloon	
Bombay	Brit.	Goggin	str.	749 July	13 Siemens & Co.	Saloon	20th, daylight
Canberra	Brit.	Langor	str.	937 July	16 Jardine, Matheson & Co.		
Cleveland	Brit.	Harvey	str.	769 July	10 R. L. Stevens & Co.	Bangkok	Sanday, 8th
Crescent	Brit.	Rowin	str.	947 July	13 Yuen Fat Hong	Madras	19th inst.
Danube	Brit.	Clanthy	str.	581 April	16 Russell & Co.	Tug Plying	at daylight
Diamante	Brit.	Oulien	str.	514 July	R. K. & W. Poon Dook Co.	K'loon Dock	20th, daylight
Fane	Brit.	Stoepal	str.	609 July	18 Douglas Layzell & Co.	Shanghai	To-day
Fokien	Brit.	Abbot	str.	764 July	10 G. M. R. N. Co.	Shanghai	
Hag-shih	Brit.	Clifton	str.	749 July	16 Russell & Co.		
Hainan	Amer.	Conner	str.	235 July	10 G. M. R. N. Co.		
Lee Yuen	Ger.	Tisdall	str.	884 July	15 Siemens & Co.	Coast Ports	
Lydia	Chil.	Faulsen	str.	1165 July	17 Douglas Layzell & Co.	Yamha & San F'choo	24th, 5 p.m.
Namoa	Brit.	Westoby	str.	837 July	16 O. S. S. Co.		
Oceanic	Brit.	McIntosh	str.	645 July	14 Malchers & Co.	Bangkok	20th, daylight
Pernambuco	Brit.	Hopkins	str.	933 July	11 Yuen Fat Hong		
Penninsular	Amer.	Haydon	str.	48 Mar.	27 China Traders' Insurance Co.	S'pore and Penang	19th inst.
Sea Gull	Brit.	North	str.	1270 July	17 Malchers & Co.	New York	
Seraph	Brit.	Love	str.	1338 July	14 Russell & Co.	Kolokama	Mails
Shamshore	Brit.	Reynier	str.	1500 July	15 Messageries Maritimes		
Thales	Brit.	Rhodes	str.	620 Dec.	26 Jardine, Matheson & Co.	S'pore and Penang	20th inst.
Thetis	Brit.	Shedden	str.	1271 July	11 Jardine, Matheson & Co.	Shanghai	Co'tain 1st
Wend	Brit.	Hunter	str.	285 June	2 Cassell & Co.		Wanchow
Yanching	Chil.	Wallace	str.	761 July	15 G. M. R. N. Co.		
Zhangbaang	Span.	Amargueru	str.	651 July	15 Remondet & Co.	Synkow	
Yutong	Brit.	McDonnell	str.	296 July	17 Kwok Acheong & Sons		

Sailing Vessels									
Abel Abbot	7	Chase	Am. Sm. s.	589	June 18	Russell & Co.	New York		
Agnes	8	Taylor	Amer. sh.	1487	June 29	Bornoe Co., Limited			
Blackadder	7	Allan	Brit. sh.	917	July 10	Hibb, Livingston & Co.			
Centaur	4	Offerman	Ger. bgo.	568	July 10	Wielser & Co.			
Charles Wastell	7	Ulrich	Slam. sh.	456	July 14	Chilnes & Co.	San Francisco		
Chilpanpa	7	Beards	Brit. sh.	1845	June 30	2 Vogt & Co.	Dunedin (N. Z.)		
Clifton	3	Davies	Brit. bgo.	389	June 5	5 Roxario & Co.	London		
Clydealand	4	Haithfield	Brit. bgo.	1823	June 28	Vogel & Co.	New York		
G. F. Munro	7	Stewart	Amer. bgo.	924	May 30	8 Vogt & Co.	New York		
General Fairchild	7	Kelley	Amer. bgo.	1427	June 25	Russell & Co.	Manila		
Guardian	8	Paine	Am. sh.	1124	June 8	6 Russell & Co.			
Hanza	5	Denkert	Ger. bgo.	439	June 28	Valdes & Co.	Valparaiso		
Hankong	3	Om	Ger. Sm. sh.	219	June 28	Carlovits & Co.	Manila		
Hops	3	Curds	Amer. sh.	797	June 28	Douglas Laprak & Co.	Manila		
Iraza	3	Pease	Amer. sh.	327	June 28	Gilman & Co.	Manila		
J. A. Thomson	8	Farre	Amer. sh.	1344	June 20	Vogel & Co.	London		
James Shepley	8	Godden	Brit. bgo.	849	June 14	Russell & Co.	San Francisco		
Leonora	3	Peterson	Amer. sh.	1491	June 18	Russell & Co.	Valparaiso		
Magenta	7	Folker	Brit. sch.	837	June 24	Adams, Ball & Co.	London		
McNair	4	Taylor	Amer. sh.	1328	May 27	8 Vogt & Co.	Manila		
Paul Marie	3	Galliard	Frch. bgo.	334	May 19	Carlovits & Co.	Hamburg		
Pelko	3	Christiansen	Ger. bgo.	251	June 15	Arnhold, Karberg & Co.	Manila		
Raphae	2	Whelan	Amer. sh.	1497	June 25	Walshers & Co.	New York		
Rio Lega	7	Wheat-Walker	Brit. by.	241	July 1	Price			
Roanin	2	Albers	Ger. bgo.	1003	June 28	W. H. Bay			
Spontan	3	Vincent	Amer. sch.	81	Aug. 27	Bornoe Co., Limited			
Valley Forge	1	Donne	Amer. sh.	1296	July 9	W. H. Bay			
W. H. Conner	1	Fendleton	Amer. sh.	1490	June 25	P. O. S. N. Co.			
W. H. Macey	7	Bronck	Amer. sh.	1607	May 22	Russell & Co.	New York		
William Elston	7	Bronck	Brit. bgo.	680	June 2	Carlovits & Co.	Manila		
William Elston	5	Vanderford	Brit. bgo.	431	June 23	Roxario & Co.	Manila		

**WEA-MPOA**

<p>           Caine Bros.....            Otto .....    <b>CANTON</b>              Hoehning .....            Hwai Yuen .....            Yangtze .....         </p>	<p>           Trumbach .....            Koch .....         </p>	<p>           Ger. lge.            Brit. lg.         </p>	<p>           402 July 12            264 July 9         </p>	<p>           Wialer &amp; Co.            Landstein &amp; Co.         </p>	<p>           Tientsin                        Hongkong            Shanghai            Shanghai         </p>	<p>           19th 1         </p>
---	---	---	--	--	---	-----------------------------------

**Men-of-war in Hongkong Harbour.**

Vessel's Name.	Anchor- age.	Flag.	Class.	Tons.	Guns.	H. P.	Date of Arrival.	Commander.
Albatross .....	6 h	British	sloop	.....	4	.....	June 19	Erlington
Cornua .....	7 c	British	corvette	2883	....	.....	May 5	J. W. East
Lai Yak .....	7 h	Annam	gunboat	2691	....	.....	June 21	Yuen Wan Tong
Moonene .....	6 h	British	military hospital	.....	4	120	.....	.....
Midge .....	6 h	British	gunboat	465	....	.....	.....	.....
Palmes Pojanyk .....	6 h	Russian	frigate	4480	....	.....	July 16	Katerina
Brilliant .....	6 h	British	gun vessel	408	....	.....	June 25	O. F. Tudor
Victor Emmanuel .....	6 k	British	Commander's flag-ship	8087	90	60	.....	Commodore Smith
Wiven .....	7 c	British	turret-ship	.....	4	350	June 2	John G. Jones

HONGKONG, MACAO AND CANTON RIVER

## STEAMERS.

Name.	Tons	Captain	Owner.
Iohang	457	Ogston	Butterfield and S.
Kim Shan	709	Hayland	H. C. & M. S. S.
Kim Kiang	617	Benning, T.	H. C. & M. S. S.
Powan	1880	Cary	H. C. & M. S. S.
Sis J. J. Jacobby	164	.....	K. Achong & S.
Epik	140	Lefavour	C. M. K. & Co.
Tung Nin	314	.....	C. M. K. & Co.
White Cloud	280	Benning, A.	H. C. & M. S. S.
	280	Burns	C. M. K. & S.

# CHINESE GUN-VESSELS IN CANTON

... ..

Name.	Tons.	Cans.	H. P.	* Comments.
An-lan	221	7	70	J. Godall
Chen-jui	80	3	20	A. Walker
Chen-to	221	7	70	Stewart
Ching-on	130	2	40	Chinese
Ching-po	130	2	60	*****
Ching-sung	150	2	40	Chun N
Chih-shing	80	4	20	Board
Pang-shou-lai	600	4	123	Ch. H. P.
Quang-on	120	4	40	Li Ping
Shen-chai	120	5	60	J. H. W. H.
Shen-chai	180	4	60	J. B. M. H.
Tai-shing	130	6	60	Board
Tsing-po	100	3	40	Ching

FOOCHOW SHIPPING IN PORT.  
July 14, 1880.

**MERCHANT STEAMERS.**

BALIN,	Benary	for London	Guy's
Black.	Glennyon	for London	Mason
	Hing Shing	for Shanghai	Song
	Koomure Castle	for London	Kiang-Long
			Kiang-Tsang
AR,			Kiang-shan
JORNIS-	Mooshen	H. M. gunboat	Kiangshui
			Mitsui

SHIPPING IN SHANGHAI HARBOUR.

July 18, 1880.

th New-	4Ava	French	Kavania
Prosser,	Djemah	French	Thornhill
and any	Europe	British	Whe-on
sa.	Fed Yuen	American	Yanglung
s.	Floure Castle	British	
the office	Fung-shun	Chinese	Albyn's Ld

## BUCHANAN STRAINERS

## for London, &amp;c.

Coastal Swimming	British British British	Donated First of Tay Highway Highmoor Hill Jan Peter Juma Laura & Burnham MacMillan Mary Whitledge Moore Star Queen Vale of Fifth	British had for Manila British be British be British be German be British be for New S for East American British th British be British be
			MEET-UP WAR
SAILING VESSEL	British barque British barque	Encounters Gormetay Lily Lyrix	H. M. com Roman H. M. gu Franco g

**HONGKONG MARKET PRICES.**

Completed to Saturday, July 17th, 1880

41 1980 Club per Dollar Mexican.

Paron

Butcher Meat.		Price.	Unit.	Chinese Name.
Bacon, English, . . .	lb.	350	300	來路烟猪肉
" Ama. Sugar cured, "	"	225	200	花旗烟猪肉
" Foodhog, . . .	"	200	170	福州烟猪肉
Beef, sirloin and prime cut, cy.	"	180	160	尾龍扒
Beef Corned, . . .	catty	140	130	鹹牛肉
" Roast, . . .	"	170	150	燒牛肉
" Soup, . . .	"	100	90	湯肉
" Steak, . . .	"	170	150	牛肉
Bullocks' Brains, . . .	per set	50	40	牛腦
" Tongue, fresh, each	"	900	270	牛腩
" " corned, "	"	300	270	鹹牛腩
" Head, . . .	"	750	700	牛頭
" Heart, . . .	"	140	120	牛心
" Hump, Salt . . .	catty	140	130	牛肩
" Feet, . . .	each	50	45	牛脚
" Kidneys, . . .	"	80	60	牛腰
" Tail, . . .	"	110	100	牛尾
" Liver, . . .	catty	90	80	牛肝
" Tripe (unfrozen) catty	"	55	45	牛肚
Calves' Head and Feet, set	"	700	600	牛頭
Hams, American, . . .	lb.	300	270	花旗火腿
" Chinese, . . .	"	200	180	金華火腿
" English . . .	"	350	320	來路火腿
Mutton Chop, . . .	"	170	160	羊排
" Leg, . . .	"	170	160	羊腩
" Shoulders, . . .	"	130	120	羊半
Pigs' Chilling, . . .	catty	70	60	豬蹄
" Feet, . . .	"	100	90	豬脚
" Fry, . . .	"	110	100	豬雜
" Head, . . .	"	90	80	豬頭
" Heart, . . .	each	60	50	豬心
" Kidneys, . . .	"	100	90	豬腰
" Liver, . . .	lb.	120	110	豬肝
Port, Chop, . . .	catty	140	130	豬蹄
" Corned, . . .	"	180	120	鹹猪肉
" Leg, . . .	"	140	130	豬腿
" Fat or Lard, . . .	"	100	90	豬油
Sheeps' Head, and Feet, set	"	420	400	羊頭
" Heart, . . .	each	55	50	羊心
" Kidneys, . . .	"	80	70	羊腰
" Liver, . . .	lb.	140	130	羊肝
Smoking Pig, . . .	each	\$2.	\$1.25	燒生
Suet, Beef, . . .	lb.	120	110	牛油
" Mutton, . . .	"	110	100	生牛油
Sweet Bread, . . .	catty	140	130	生油
Veal, . . .	"	150	140	牛仔肉

山口

Poultry.				生口
Capon, . . . . .	catty	250	220	鐵雞
Dove, . . . . .	each	110	100	斑鳩
Duck, . . . . .	catty	150	120	鴨
Eggs, Hen . . . . .	dos.	100	90	雞蛋
„ Duck . . . . .	„	100	—	鴨蛋
„ Salt . . . . .	„	100	—	鹹蛋
Fowl, . . . . .	catty	160	170	鷄
Geese, . . . . .	„	120	110	鵞
Partridges, . . . . .	each	820	800	鴿
Pigeons, . . . . .	„	160	150	鴿
Phoenix Canton, the pair pair	—	150	—	白鴿
Rabbits, live, Canton . . . . .	each	700	600	山家兔
Turkeys, each . . . . .	catty	500	400	城城鴿
„ „ „ „ . . . . .	„	350	300	省火火

**THE**

Bombay Duck	200	180	肚魚
Bream	90	80	鯽魚
Carp	100	90	鯉魚
Catfish	50	—	鰱魚
Codfish Salt	100	150	鹹魚
Onion	100	60	薑
Cruttle Fish	80	—	魚
Dace	70	60	黃尾
Dog Fish	60	50	跌倒
Kola Congos	50	—	海蜆
" Fresh water	110	180	淡水
Fillet Fish	70	60	剥皮
Frog	200	150	田雞
Fresh Fish, Large	180	160	大魚

Soles, Fresh	catty	170	110	撞少魚
Tench,	"	110	100	鯰魚
Turtles, small, fresh water, each		800	250	腳魚
Whiting,	"	100	—	虫鱈

Fruits.		菓子	
Alouettes, . . . . .	catty	50	40
Bananas, fragrant, Canton, . . . . .		25	20
Chestnuts, . . . . .		100	90
Cocoanuts, . . . . .	each	50	—
Currants, . . . . .	2 lbs bottle	400	350
" . . . . .	lb.	160	140
Dates, . . . . .		500	400
Figs, Dried, . . . . .	box	900	—
Ground Nuts, . . . . .	catty	40	30
Lemons, China, . . . . .		70	60
" . . . . .	Peel, bottle	750	600
Lichens, Dried, . . . . .	catty	200	150
" . . . . .	Fresh, "	30	—
" . . . . .	Small-Stone, "	50	—
" . . . . .	Vicid, "	110	100
Limes, Singapore, . . . . .		110	—
Loong Ngan, Dried, . . . . .		350	300
Mangoes, Fruit, . . . . .		60	—
Mangoes, Manila, . . . . .	each	70	60
Mangoes, Singapore, . . . . .	each	20	10
Musk Malons, . . . . .	catty	30	20
Olive, . . . . .		30	—
Oranges, Canton, . . . . .		110	—
" . . . . .	Peel, bottle	750	600
Papaw, . . . . .	catty	80	25
Pine-apples, . . . . .	each	60	50
Plantains, common . . . . .	catty	20	—
" . . . . .	Vibrant, "	31	25
Plums, . . . . .		35	30
" . . . . .	Nanhwa, "	60	—
Pear Russet, . . . . .		50	40
Peach, Eagle beaked, . . . . .		200	—
Prunes, Dried, . . . . .	bottle	300	250
Pumpelo, . . . . .	each	100	—
Quince, Canton, . . . . .		100	80
Rose Apples, . . . . .	catty	60	—
Salisbury Seeds, Pak-two, catty		70	50
Tamarinds, . . . . .	catty	60	50
Raisins, Muscatel, . . . . .	bottle	600	500
" . . . . .	Fudding, lb.	150	130
Walnuts, . . . . .	catty	110	100
Water Chestnuts, com, . . . . .		30	20
" . . . . .	Mandarin, "	70	60
Water Melon, . . . . .		25	20
Whamp, . . . . .		60	—
		130	—

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Lichtenthaler and Whistler (1973).

Vegetables		菜蔬	
Asparagus	the	450	400
Bamboo Shoots	catty	50	40
Bean sprouts	"	20	15
" broad	"	50	40
" French	"	120	—
" Long	"	30	25
Beet Root	each	25	20
Brussels	catty	80	20
Brinjals	"	20	—
Cabbage (Macao)	each	120	80
Carrots, English	catty	60	50
Celery, Chinese	"	40	30
	"	70	—

龍鬚菜  
竹筍  
芽菜  
面豆  
邊豆  
豆角  
香港  
白菜  
紅菜頭  
紅茄  
澳門  
椰菜  
金筍  
本地菜  
芋菜  
辣地

青花椒

"	Small Green	55	40	—	紅花柳
"	Red	55	50	—	青瓜
"	Cucumber	55	20	—	瓜區特將
"	Curry Plant English	55	50	40	煨瓜頭
"	Egg Plant	55	20	—	薑
"	Garlic	55	30	—	新子薑
"	Ginger, old	55	25	20	紅子薑
"	" young	55	40	30	新紅子薑
"	Ground Nuts	55	25	20	大羅木
"	Home Radish Shanghai	55	163	—	唐人路
"	Indian Corn Green	Head	30	25	生茶
"	Letting, Chinese	catty	20	15	青生
"	" English	each	10	—	香毛
"	Mint	bundle	10	—	茄頭
"	Mushroom, dried	catty	400	200	椒菜
"	Onion	55	30	—	洋芋
"	Onion, Bombay	55	100	80	茄頭
"	" Green	55	20	15	椒菜
"	Parsley, Chinese	55	40	35	茄頭
"	" English	bundle	10	—	洋芋
"	Potatoes, Macao	catty	20	15	洋芋
"	" Sweet	55	10	—	洋芋
"	Pumpkin, Yellow	55	10	—	洋芋
"	" Green	55	10	—	洋芋
"	Small Onions	catty	20	—	洋芋
"	Squash, .	55	70	60	洋芋
"	Shallots	55	30	25	洋芋
"	Springs	55	13	10	洋芋
"	Squash, bottle	55	15	10	洋芋
"	" hairy	55	20	—	洋芋
"	" bitter	55	20	—	洋芋
"	Turn	55	15	10	洋芋
"	Tomatoes	55	80	60	洋芋
"	Water Cress	bundle	3	10	洋芋
"	Water Lily Root	catty	25	80	洋芋
"	Yam	55	50	30	洋芋

**G. ORLEY, Inspector of Markets.**

---

Printed and published by GEO. MURRAY HAIN, at the *Chico*